



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/41/433  
22 July 1986

RUSSIAN

ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH  
FRENCH/SPANISH

Сорок первая сессия  
Пункт 90 предварительной повестки дня\*

ЗНАЧЕНИЕ ВСЕОБЩЕГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВА НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ  
И СКОРЕЙШЕГО ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И  
НАРОДАМ ДЛЯ ЭФФЕКТИВНОЙ ГАРАНТИИ СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 3	3
II. РЕЗЮМЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ КОМИССИЕЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА НА ЕЕ СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ И ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ НА ЕГО ПЕРВОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1986 ГОДА .....	4 - 7	4
III. РЕЗЮМЕ ОТВЕТОВ ПРАВИТЕЛЬСТВ .....		5
Австралия .....		5
Конго .....		5
Куба .....		6
Кипр .....		6

\* A/41/150.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Германская Демократическая Республика .....	7
Греция .....	9
Мадагаскар .....	10
Португалия .....	10
Катар .....	10
Турция .....	11
IV. РЕЗЮМЕ ОТВЕТОВ, ПОЛУЧЕННЫХ ОТ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ .....	11
Международная организация труда .....	11
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры .....	11
Международная организация гражданской авиации .....	12
Всемирная организация здравоохранения .....	13
Международная морская организация .....	13
V. РЕЗЮМЕ ОТВЕТОВ, ПОЛУЧЕННЫХ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ .....	14
Организация африканского профсоюзного единства .....	14
Международная демократическая федерация женщин .....	14
Всемирный совет церквей .....	16
Всемирная федерация профсоюзов .....	17

/...

## I: ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 40/24 от 29 ноября 1985 года Генеральная Ассамблея, в частности, вновь подтвердила, что всеобщее осуществление права всех народов, в том числе находящихся под колониальным, иностранным и чужеземным господством, на самоопределение является важнейшим условием эффективной гарантии и соблюдения прав человека и сохранения и укрепления этих прав. Ассамблея просила Комиссию по правам человека продолжать уделять особое внимание нарушениям прав человека, прежде всего права на самоопределение, в результате иностранного военного вмешательства, агрессии или оккупации. Она просила Генерального секретаря представить доклад по данному вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии по пункту, озаглавленному "Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека".

2. В своей резолюции 40/25 от 29 ноября 1985 года Генеральная Ассамблея, в частности, вновь подтвердила законность борьбы народов за независимость, территориальную целостность, национальное единство и освобождение от колониального господства, апартеида и иностранной оккупации всеми доступными им средствами, включая вооруженную борьбу; вновь заявила, что практика использования наемников против суверенных государств и национально-освободительных движений является преступным актом, и призвала правительства всех стран принять законы, объявляющие наказуемыми преступлениями вербовку, финансирование и обучение наемников на их территории и транзит наемников через их территории и запрещающие гражданам служить в качестве наемников, и информировать Генерального секретаря о принятии таких законов; призвала все государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и неправительственные организации существенно увеличить все формы помощи жертвам расизма, расовой дискриминации и апартеида через их национально-освободительные движения, признаваемые Организацией африканского единства; выразила свою благодарность за материальную и другого рода помощь, которую народы, находящиеся под колониальным господством, продолжают получать от правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций и межправительственных организаций, и призвала к существенному увеличению этой помощи; и постановила вновь рассмотреть этот пункт на своей сорок первой сессии на основе запрошенных у правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций докладов об усилении помощи колониальным территориям и народам.

3. В настоящем докладе содержатся: а) резюме решений, принятых Комиссией по правам человека на ее сорок второй сессии в соответствии с резолюцией 40/24 Генеральной Ассамблеи и Экономическим и Социальным Советом на его первой очередной сессии 1986 года, б) резюме ответов правительств, в) резюме ответов специализированных учреждений и д) резюме ответов неправительственных организаций относительно принятых ими мер во исполнение резолюции 40/25 Генеральной Ассамблеи. Все дополнительные ответы будут кратко изложены в добавлении к настоящему документу.

/...

II. РЕЗЮМЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ КОМИССИЕЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
НА ЕЕ СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ И ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ  
СОВЕТОМ НА ЕГО ПЕРВОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1986 ГОДА

4. На своей сорок второй сессии, проходившей в феврале-марте 1986 года, Комиссия по правам человека приняла шесть резолюций 1/ по пункту, озаглавленному "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или чужеземным господством или иностранной оккупацией", которые касались права народа Палестины на самоопределение (резолюция 1986/22), положения в Кампучии (резолюция 1986/25), положения в Афганистане (резолюция 1986/23), вопроса о Западной Сахаре (резолюция 1986/21), положения в южной части Африки (резолюция 1986/24) и использования наемников как средства противодействия осуществлению права народов на самоопределение (резолюция 1986/26).

5. В ходе общих прений по этому пункту большинство ораторов подчеркивали, что уважение права на самоопределение является одним из основных принципов современного международного права и необходимым условием для осуществления других прав человека и основных свобод. Многие делегации ссылались на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам и подчеркивали необходимость ее скорейшего и полного осуществления. Кроме того, в этой связи делались ссылки на Устав Организации Объединенных Наций, статью 1 Международных пактов о правах человека, резолюции 40/24 и 40/25 Генеральной Ассамблеи и другие соответствующие решения органов Организации Объединенных Наций. Ряд делегаций подчеркивали, что по их мнению, самоопределение в самом широком его смысле и полное осуществление этого права непременно предполагает проведение государствами свободных, справедливых и регулярных выборов для обеспечения полной представительности правительства.

6. Многие выступавшие в Комиссии ораторы выражали глубокую озабоченность в связи с тем, что в различных районах Африки, Ближнего Востока, Азии и других регионах все еще имеет место иностранная оккупация, колониализм и неоколониализм, апартеид и расовая дискриминация. Они указывали, что Комиссия должна сосредоточить свои усилия на разработке новых и эффективных мер в целях скорейшего освобождения народов, находящихся под колониальным или чужеземным господством или иностранной оккупацией.

7. На своей первой очередной сессии 1986 года Экономический и Социальный Совет в решении 1986/144 от 23 мая 1986 года принял к сведению доклад Комиссии по правам человека 2/. В своей резолюции 1986/43 от того же числа Совет осудил расширение практики вербовки, финансирования, обучения, формирования, транзита и использования наемников, а также другие формы поддержки наемников, включая так называемую гуманитарную помощь в целях дестабилизации и свержения правительств государств южной части Африки и борьбы с национально-освободительными движениями народов, борющихся за осуществление своего права на самоопределение. В своем решении 1986/146 от того же числа Совет одобрил резолюцию 1986/25 Комиссии по правам человека от 10 марта 1986 года о положении в Кампучии и просил Генерального секретаря по-прежнему держать под пристальным контролем события в Кампучии и активизировать усилия, включая использование его добрых услуг, в целях достижения всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы и восстановления основных прав человека в Кампучии.

/...

### III. РЕЗЮМЕ ОТВЕТОВ ПРАВИТЕЛЬСТВ

#### АВСТРАЛИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[2 мая 1986 года]

В соответствии с резолюцией 1985/6 Комиссии по правам человека информация, запрошенная во исполнение пунктов 17 и 37 резолюции 40/25 Генеральной Ассамблеи, уже предоставлена и содержится в документе E/CN.4/1986/44.

#### КОНГО

[Подлинный текст на французском языке]  
[17 мая 1986 года]

1. Народная Республика Конго, член Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства, уважает принципы международного права вообще и принцип права народов на самоопределение. В статье 37 конституции Народной Республики Конго указывается, что внешняя политика Конго основывается на принципах национальной независимости, мира, неприсоединения, солидарности, дружбы и справедливости.
2. В рамках всеобъемлющего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам Конго всегда оказывала многостороннюю поддержку национально-освободительным движениям, таким, как СВАПО, АНК и странам, борющимся против колониальных режимов. Конго постоянно и неоднократно проявляла свою солидарность с Анголой, Мозамбиком, сахарским народом и народом Палестины.
3. Конго никогда не поддерживала какое бы то ни было вмешательство одного государства во внутренние дела другого государства.
4. Так, правительство Конго всегда обезвреживало наемников, которые имели явные намерения совершить нападение на соседние страны с территории Конго.
5. Конго всегда рассматривала в качестве неотъемлемого и суверенного права свободный выбор государством политической и экономической системы.
6. Правительство Конго считает, что Организация Объединенных Наций должна умножить свои усилия, с тем чтобы добиться международного суверенитета для Намибии и обеспечить строгое уважение территориальной целостности всех государств.
7. Поощрение использования наемников западными государствами с целью дестабилизации законно созданных правительств всегда рассматривалось в качестве препятствия эффективному осуществлению права народов на самоопределение.
8. По этой причине правительство Конго в 1985 году присоединилось к Конвенции ОАЕ, касающейся борьбы за ликвидацию наемничества в Африке.

/...

9. Конго выражает надежду, что международное сообщество примет необходимые меры, чтобы гарантировать народу Намибии, сахарскому народу и всем народам, находящимся под иностранным господством, их законное право на самоопределение.

#### КУБА

[Подлинный текст на испанском языке]  
[27 мая 1986 года]

1. Республика Куба направила ответ по этому вопросу 21 июля 1982 года, с которым препроводила также копию текста статьи 127 Уголовного кодекса Кубы; в этом Кодексе явление наемничества фигурирует в числе преступлений, идущих вразрез с международным правом, и за деятельность наемников предусмотрена ответственность тех, кто прямо или косвенно занимается такой практикой. Эта информация по-прежнему остается в силе, и она была подтверждена в нотах, направленных 6 июня и 24 августа 1984 года в Центр по правам человека Организации Объединенных Наций в соответствии с просьбой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

2. Неуклонно следуя принципам своей внешней политики, правительство Кубы выступает в поддержку борьбы народов за национальное освобождение и социальный прогресс, за предотвращение агрессивных войн и применение принципа мирного сосуществования между государствами с различными социальными системами. Поэтому оно не приемлет и осуждает действия, совершаемые наемниками в целях дестабилизации законно созданных правительств и направленные против народов, борющихся за то, чтобы покончить с колониализмом, неоколониализмом, сионизмом, расизмом, расовой дискриминацией, апартеидом и всеми формами иностранного господства и оккупации.

3. Куба придает особое значение деятельности Специального комитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 35/48 Генеральной Ассамблеи, и принимает участие в его работе в качестве полноправного члена с целью разработки международной конвенции, запрещающей вербовку, использование, финансирование и обучение наемников, поскольку эта конвенция будет несомненно содействовать искоренению деятельности наемников, а также принятию и применению государствами мер законодательного или иного характера, которые должны воспрепятствовать осуществлению подобных действий.

4. Правительство Кубы вновь заявляет о своей готовности сотрудничать в рамках Организации Объединенных Наций в усилиях по пресечению деятельности наемников и наказанию за нее, ибо она создает угрозу международному миру и безопасности.

#### КИПР

[Подлинный текст на английском языке]  
[11 июня 1986 года]

В настоящее время компетентные органы Республики Кипр рассматривают вопрос о введении нового законодательства, в соответствии с которым обучение и подготовка наемников будут квалифицироваться как преступление.

/...

ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

[Подлинный текст на французском языке]  
[18 июня 1986 года]

1. С момента своего создания Германская Демократическая Республика поддерживает усилия Организации Объединенных Наций, направленные на обеспечение полного осуществления народами их права на самоопределение. Сороковая годовщина создания этой Организации и двадцать пятая годовщина принятия исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам послужили хорошим поводом воздать должное большому вкладу Организации Объединенных Наций, ее органов и вспомогательных органов, а также ее специализированных учреждений в борьбу за освобождение от колониализма. Германская Демократическая Республика также вновь подтвердила свою твердую решимость активно участвовать в деле полного осуществления Декларации.
2. Сегодня, спустя четверть века после принятия резолюции 1514 (XV), важно сосредоточить усилия на ликвидации остатков колониализма, расизма и апартеида, а также на обеспечении полного осуществления всеми народами их права на самоопределение. Учитывая, что этот год провозглашен Генеральной Ассамблеей Международным годом мира, деятельность всех сил необходимо направить на поиск решения проблем, которые продолжают быть источником напряженности и конфликтов. Среди этих проблем отказ признать за народами Намибии, Южной Африки, Палестины и колониальных территорий их права на самоопределение, а также попытки реакционных кругов сорвать осуществление демократических преобразований, осуществляемых независимыми народами, путем вмешательства извне, попытки, имеющие целью воспрепятствовать социальному прогрессу.
3. Народ Германской Демократической Республики гневно осуждает усиливаемую расистским режимом апартеида политику государственного терроризма, направленную как против народных масс Южной Африки и Намибии, так и против миролюбивых государств региона. Германская Демократическая Республика выступает против попыток ультраконсервативных кругов, пытающихся сохранить, вопреки протестам во всем мире и решениям Организации Объединенных Наций, преступный режим апартеида, который создает угрозу миру, будучи орудием дестабилизации в регионе, орудием колониального порабощения Намибии и препятствием к достижению какого-либо социального прогресса. Следует положить конец агрессивным актам, совершаемым против Анголы, Мозамбика и других государств южной части Африки, а также вмешательству, в том числе и вооруженное вмешательство, империалистических сил в дела этих стран.
4. Германская Демократическая Республика поддерживает все шаги африканских государств, направленные на обеспечение мирного развития региона, независимости, территориальной целостности и национального суверенитета, и на обеспечение дальнейшего политического и экономического развития. Она требует безоговорочного осуществления всех решений Организации Объединенных Наций по Намибии, в том числе резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. В этом вопросе Организация Объединенных Наций и, в частности, Совет Безопасности должны полностью выполнить возлагаемую на них ответственность.

/...

5. Народ и правительство Германской Демократической Республики поддерживают АНК и всех патриотов Южной Африки в их борьбе против апартеида и расизма, за демократическую, единую и свободную от расизма Южную Африку, а также народ Намибии, борющийся под руководством СВАПО за независимость страны. Необходимо ввести широкие и обязательные санкции против расистского режима в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Эффективные, повсеместно соблюдаемые санкции представляли бы собой акт подлинной солидарности в отношении народов южной части Африки, борющихся за мир, свободу и самоопределение. Вместе со всеми силами, выступающими за справедливость, Германская Демократическая Республика требует немедленного и безоговорочного освобождения Нельсона Манделы и всех других политических узников режима апартеида.

6. Непризнание и несоблюдение права народов на самоопределение также являются причиной положения, сложившегося на Ближнем Востоке и создающего угрозу миру. Власти в Израиле и их стратегические союзники продолжают неизменно применять силу и упорно срывают поиски справедливого урегулирования конфликта на Ближнем Востоке и палестинского вопроса. Бомбардировка Соединенными Штатами ливийских мирных городов, приведшая к жертвам среди ни в чем не повинного населения, представляет собой акт агрессии и вызывает справедливое возмущение и гнев в Германской Демократической Республике. Такие акты лишь еще более обостряют и без того опасную обстановку в регионе.

7. Всеобъемлющее, справедливое и прочное урегулирование ближневосточного конфликта может быть найдено лишь путем коллективных усилий. Германская Демократическая Республика поддерживает предложение об организации международной конференции по Ближнему Востоку, которая могла бы быть проведена под эгидой Организации Объединенных Наций и в которой должны участвовать все заинтересованные стороны, включая Организацию освобождения Палестины. Народ и правительство Германской Демократической Республики решительно выступают на стороне арабского народа Палестины, борющегося под руководством ООП за свои национальные права, в том числе за право на создание своего собственного государства.

8. Политика угроз, вмешательства во внутренние дела, поддержки банд реакционеров, проводимая Соединенными Штатами и направленная против свободной Никарагуа, представляет собой очень серьезное посягательство на право народов на самоопределение. Как и каждый народ, народ Никарагуа также имеет право на независимость и на суверенный выбор своего пути развития. Германская Демократическая Республика вновь подтверждает свою нерушимую солидарность со справедливой борьбой народа Сандино. Проблемы Центральной Америки должны быть решены без вмешательства извне и политическими средствами. Германская Демократическая Республика полностью поддерживает усилия государств и народов, направленные на поиск мирного и справедливого урегулирования конфликтной ситуации в Центральной Америке и Карибском бассейне.

9. В целях осуществления поворота в обострившейся международной обстановке Германская Демократическая Республика решительно выступает за прекращение политики государственного терроризма империалистических агрессивных кругов и бесчисленных ежедневных нарушений основных прав человека, таких, как право на мирную и безопасную жизнь, на национальную и социальную свободу, на труд и демократию.

10. В духе революционных традиций немецкого рабочего класса Германская Демократическая Республика возвела антиимпериалистическую солидарность в ранг государственной политики. С первого дня образования Германской Демократической Республики это положение закреплено в Конституции. Статья 6 Конституции Германской Демократической Республики гласит: "Германская Демократическая Республика оказывает поддержку государствам и народам, борющимся против империализма и его колониальной системы, за национальную независимость и свободу и социальный прогресс ...". Эффективная солидарность является одной из характерных черт немецкого социалистического государства, одним из его основополагающих принципов гуманизма и свободы.

11. В 1985 году общая сумма добровольных взносов населения Германской Демократической Республики в фонд солидарности превысила 200 млн. марок. Эти средства были использованы для финансирования широких мероприятий солидарности в интересах молодых независимых государств. Неограниченной поддержкой и солидарностью со стороны Германской Демократической Республики пользуются также национально-освободительные движения, такие, как СВАПО, АНК и ООП. В 1985 году свидетельством этому явилось строительство госпиталя в столице Никарагуа Манагуа, осуществление профессионального, технического и высшего обучения в Германской Демократической Республике 9 000 молодых людей из Азии, Африки и Латинской Америки, строительство городка для детей и дошкольных учреждений в лагере СВАПО в Кванза-Су в Анголе при поддержке комитета мира Финляндии, создание мастерских в странах Индокитая, передача школьных учебников для детей Никарагуа, вакцины для детей Афганистана, продовольствия и транспортных средств Эфиопии и многое другое.

12. Для народа Германской Демократической Республики солидарность является долгом, она является одним из элементов проводимой страной последовательной миролюбивой политики. Весной 1986 года одиннадцатый съезд Социалистической единой партии Германии от имени всего народа вновь подтвердил, что Германская Демократическая Республика будет продолжать оказывать активную антиимпериалистическую поддержку всем народам, борющимся за национальное и социальное освобождение, и что она будет твердо выступать на стороне освободившихся государств и народов Африки, Азии и Латинской Америки в их борьбе за мир и социальный прогресс.

#### ГРЕЦИЯ

[Подлинный текст на английском/французском языках]  
[20 мая 1986 года]

Данный вопрос рассматривается греческим законодательством в статье 206 Уголовного кодекса, которая гласит:

"Вербовка для иностранного государства: лицо, завербовавшее греческого гражданина для службы в вооруженных силах иностранного государства, а также лицо, тем или иным образом содействовавшее этому, карается тюремным заключением".

/...

#### МАДАГАСКАР

[Подлинный текст на французском языке]  
[15 июня 1986 года]

1. Что касается закона о наемничестве, то до настоящего времени в этой области в Демократической Республике Мадагаскар не было принято никакого национального законодательного положения.
2. В то же время вопрос, касающийся законопроекта о ратификации Конвенции ОАГ о ликвидации наемничества в Африке, был изложен в совместном сообщении Министерства иностранных дел и Министерства юстиции Демократической Республики Мадагаскар и должен быть утвержден Советом министров.
3. Таким образом, соответствующие законы вскоре будут разработаны в соответствии с нормами, установленными Организацией Объединенных Наций, задачи которой к тому же совпадают с задачами ОАГ.

#### ПОРТУГАЛИЯ

[Подлинный текст на французском языке]  
[31 мая 1986 года]

1. Позиция правительства Португалии, выступающего против вербовки, использования, финансирования и обучения наемников, очень четко изложена во внутреннем законодательстве страны, в частности в статье 7 Конституции Португальской Республики и статье 188 Уголовного кодекса (предусматривающей и карающей преступление, каковым является вербовка наемников), тексты которых, кстати, уже были переданы заместителю Генерального секретаря 13 сентября 1984 года.
2. Кроме того, эта позиция неоднократно была подтверждена Португалией в рамках активного участия ее представителей в пяти проведенных заседаниях Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников.

#### КАТАР

[Подлинный текст на арабском языке]  
[14 мая 1986 года]

Правительство заявило, что ему нечего добавить к информации, которую оно уже представило по данному вопросу 14 августа 1984 года. С кратким содержанием этой информации можно ознакомиться в документе A/39/505/Add.1.

ТУРЦИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[30 мая 1986 года]

Законодательство запрещает турецким гражданам службу в вооруженных силах иностранного государства. В этой связи вербовка, финансирование, обучение наемников, а также их перевозка через территорию Турции является в соответствии с турецкими законами наказуемым правонарушением.

IV. РЕЗЮМЕ ОТВЕТОВ, ПОЛУЧЕННЫХ ОТ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА

[Подлинный текст на английском языке]  
[16 июня 1986 года]

1. Международная организация труда представила следующие документы, касающиеся вопроса о всеобщем осуществлении права народов на самоопределение:

а) Специальный доклад Генерального директора об осуществлении Декларации о политике апартеида в Южной Африке, МОТ, 1986 год (по-видимому, наиболее полно этот вопрос рассматривается в разделе III доклада);

б) Доклад Комитета по борьбе с дискриминацией Административного совета, 231-я сессия (ноябрь 1985 года) (GB.231/CD/2/2);

с) Доклад Генерального директора, МОТ, 1986 год (раздел о положении рабочих на оккупированных арабских территориях).

2. Эти доклады хранятся в архивах Секретариата и могут быть предоставлены по просьбе.

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ,  
НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

[Подлинный текст на английском языке]  
[30 мая 1986 года]

1. Мероприятия ЮНЕСКО в областях, упомянутых в резолюции 40/25 Генеральной Ассамблеи, включены в Программу XII.3, касающуюся борьбы против апартеида, в рамках второго среднесрочного плана Организации на 1984-1989 годы. С 1965 года ЮНЕСКО осуществляет в сфере своей компетенции программу исследований в области социальных наук, касающуюся последствий апартеида. Она также оказывает помощь национально-освободительным движениям, признанным ОАЕ, в области образования, связи и социальных наук.

/...

2. В области социальных наук в 1986 году осуществлялось сотрудничество с Советом женщин СВАПО в реализации финансируемого ПРООН проекта SWF/82/003 по профессиональному обучению и распространению информации в целях повышения роли женщин в процессе развития. Мероприятия, проводимые в рамках этого проекта, включают обучение женщин в установленных приоритетных областях, в том числе таких, как повышение уровня знания английского языка, математики и общей подготовки, а также обучение в области сельского хозяйства и журналистики. Будет организован национальный семинар, посвященный роли и потребностям женщин в период борьбы и в перспективе национального восстановления. 25 апреля 1986 года была завершена восьмимесячная учебная программа, касающаяся методов научных исследований и исследования вопросов развития в области социальных наук с уделением особого внимания участию женщин в развитии и организованная для семи намибийских женщин в сотрудничестве с Институтом социальных исследований в Гааге, Нидерланды. Комиссия Европейского сообщества финансировала шесть месяцев обучения, ЮНЕСКО – один месяц стажировки на местах и Министерство Нидерландов по делам сотрудничества и развития – еще один месяц.

3. Как уже упоминалось, ЮНЕСКО поощряет и организует исследования в области социальных наук по проблемам социальных механизмов апартеида и влияния апартеида на образование, науку, культуру и информацию. В международном совещании экспертов примут участие научные сотрудники университетов из национальных и субрегиональных учреждений, специализирующиеся в изучении апартеида, в целях координации научно-исследовательской работы в области апартеида и разработки пятилетнего плана проведения научных исследований. В 1986 и 1987 годах будут опубликованы результаты научных исследований по следующим темам: апартеид, идеология и социальная структура; использование так называемого этнического фактора в качестве средства идеологического господства в Южной Африке и Намибии, а также социальное, экономическое и историческое развитие государства апартеида до и после 1948 года. Специалист из Зимбабве завершает исследование, в котором он дает анализ структуры и содержания программ южноафриканского радиовещания, предназначенных для других африканских государств. Особое внимание уделяется попыткам использовать эти программы в целях дестабилизации прифронтовых государств.

4. Организация готовит сборник заявлений по апартеиду ведущими религиозными деятелями и философами, сделанных за период с 1948 года по настоящее время.

#### МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

[Подлинный текст на английском языке]  
[14 апреля 1986 года]

ИКАО продолжает сотрудничать с Советом по Намибии. Через Совет по Намибии в адрес Намибии было направлено приглашение участвовать в работе двадцать шестой сессии Ассамблеи ИКАО, которая должна состояться в сентябре/октябре 1986 года, Совет приглашен также участвовать в других заседаниях ИКАО, на которых рассматриваются вопросы, касающиеся соответствующего региона. ИКАО активно участвует в Программе государственности для Намибии; после проведения одним из консультантов оценки потребностей в области гражданской авиации полным ходом идет осуществление финансируемой за счет средств ПРООН программы предоставления стипендий для подготовки кадров в области гражданской авиации.

/...

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[29 мая 1986 года]

1. Вклад ВОЗ в осуществление положений резолюции 40/25 Генеральной Ассамблеи заключается в основном в оказании помощи в области здравоохранения национально-освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства, беженцам в Африке, прифронтовым государствам, Лесото и Свазиленду, а также палестинскому народу.
2. В резолюции WNA39.24, принятой Всемирной ассамблеей здравоохранения на ее тридцать девятой сессии, ВОЗ предлагается активизировать гуманитарную помощь национально-освободительным движениям, признанным ОАЕ. В ней также содержится призыв к государствам-членам продолжать предоставление адекватной медико-санитарной помощи освободительным движениям, признанным ОАЕ.
3. Как и в предыдущие годы, медицинский персонал национально-освободительных движений, признанных ОАЕ, приглашался участвовать в деятельности рабочих групп по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Всемирной ассамблеей здравоохранения и Регионального комитета для стран Африки. Медицинскому персоналу Panaфриканского конгресса Азии (ПАК) и Африканского национального конгресса (АНК) предоставлялись стипендии.
4. В 1985 году Намибии как ассоциированному государству-члену было предоставлено 350 000 долл. США на деятельность в области здравоохранения и подготовку персонала.
5. В своей резолюции WNA39.10 тридцать девятая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения предложила ВОЗ продолжать сотрудничество и координацию с соответствующими арабскими государствами и Организацией освобождения Палестины в отношении обеспечения необходимой помощи палестинскому народу и помогать палестинскому народу и его учреждениям здравоохранения развивать первичную медико-санитарную помощь на оккупированных палестинских территориях и за их пределами путем адекватного развития систем здравоохранения и социального обеспечения, включая подготовку дополнительных работников здравоохранения, с целью достижения здоровья для всех к 2000 году.
6. ВОЗ тесно сотрудничает с Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, через которое оказывается помощь в области реабилитации, подготовки медицинского персонала, санитарии окружающей среды, охраны здоровья матери и ребенка и иммунизации.

МЕЖДУНАРОДНАЯ МОРСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[9 апреля 1986 года]

Для оказания помощи колониальным странам и территориям Международная морская организация (ИМО) принимает следующие меры:

/...

а) Совету ИМО для информации и принятия мер, в зависимости от необходимости, постоянно сообщают о резолюциях и рекомендациях Генеральной Ассамблеи, касающихся осуществления Декларации;

б) ИМО поддерживает рабочие отношения с Организацией африканского единства (ОАЕ) в рамках соглашения о сотрудничестве от 21 февраля 1974 года. В соответствии с этими договоренностями ИМО и ОАЕ должны проводить взаимные консультации по вопросам сотрудничества, а также оказывать помощь в соответствующих областях молодым независимым государствам и народам стран, все еще борющимся за свою независимость. В рамках осуществления соглашений были проведены консультации о возможном предоставлении морской подготовки беженцам из африканских стран, которые ведут борьбу за свою независимость;

с) ИМО осуществляет сотрудничество с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии в реализации двух проектов, озаглавленных "Транспортный обзор для Намибии" и "Обзор морской подготовки и портов";

д) Ассамблея и Совет ИМО постановили, что национально-освободительные движения, признанные ОАЕ, должны приглашаться для участия в качестве наблюдателей на заседания и конференции ИМО и что соответствующим освободительным движениям должны направляться приглашения на такие заседания и конференции.

#### V. РЕЗЮМЕ ОТВЕТОВ, ПОЛУЧЕННЫХ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

##### ОРГАНИЗАЦИЯ АФРИКАНСКОГО ПРОФСОЮЗНОГО ЕДИНСТВА

[Подлинный текст на английском языке]  
[9 апреля 1986 года]

Организация африканского профсоюзного единства полностью разделяет точки зрения, изложенные в пунктах 27, 29, 33, 35 и 37 резолюции 40/25 Генеральной Ассамблеи, и желает также сообщить, что она полностью поддерживает содержание резолюции.

##### МЕЖДУНАРОДНАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ЖЕНЩИН

[Подлинный текст на английском языке]  
[20 мая 1986 года]

1. Международная демократическая федерация женщин (МДФЖ), постоянно усиливающая свои ряды и насчитывающая в настоящее время 136 национальных организаций из 118 стран, остается верной своему стремлению делать все возможное для мобилизации мирового общественного мнения и информирования его о страданиях женщин и детей в условиях господства расистского режима меньшинства в Южной Африке и для усиления помощи жертвам порочной и преступной системы апартеида и солидарности с ними.

/...

2. МДФЖ и ее национальные организации делают все возможное для усиления поддержки и укрепления солидарности с женщинами Южной Африки и Намибии, которые ежедневно подвергаются бесчеловечному обращению и унижению со стороны расистского режима апартеида.

3. На заседании Совета, состоявшегося с 28 ноября по 2 декабря 1985 года в Праге, Чехословакия, МДФЖ сделала заявление, осуждающее расистскую Южную Африку в связи с проводимой ею политикой апартеида, насилия и терроризма в отношении составляющего большинство черного населения, незаконной оккупацией намибийской территории и необъявленной агрессивной войной против прифронтовых государств и их дестабилизацией, а также призвала усилить солидарность с женщинами региона.

4. С этой целью МДФЖ организовала с 25 февраля по 18 апреля 1986 года поездку членов женской секции АМК по 12 европейским странам. Во время этой поездки четыре женщины, члены АМК, посетили Финляндию, Швецию, Данию, Австрию, Федеративную Республику Германии, Францию, Люксембург, Бельгию, Швейцарию, Португалию, Великобританию и Северную Ирландию. Эта поездка имела полный успех. Благодаря ей удалось не только мобилизовать еще большую политическую, материальную и моральную поддержку для женщин - членов АМК, но также и вовлечь большое число женщин в движение против апартеида.

5. МДФЖ направила делегацию на состоявшуюся в Брюсселе с 5 по 8 мая 1986 года вторую Брюссельскую международную конференцию по Намибии. МДФЖ гневно осудила интриги и тактику проволочек, к которым прибегает режим апартеида в тесном сотрудничестве со своими союзниками, с целью отсрочить достижение независимости Намибии и вновь подтверждает свою твердую поддержку резолюции 435 (1978) Совета Безопасности как единственно приемлемому пути решения намибийской проблемы. МДФЖ будет активизировать усилия по распространению информации по этой проблеме, она также предложит национальным организациям усилить поддержку женщинам Намибии.

6. В течение 1985 года и первой половины 1986 года делегации МДФЖ активно участвовали во многих совещаниях, конференциях и семинарах, касающихся вопроса апартеида и нарушений прав человека. Следует упомянуть хотя бы некоторые из них:

а) Всемирная конференция для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и форум неправительственных организаций, Найроби, июль 1985 года;

б) семинар на тему "Расистские идеологии, взгляды и организации, препятствующие усилиям по ликвидации апартеида, и о средствах борьбы с ними", который был проведен Специальным комитетом против апартеида Организации Объединенных Наций с 9 по 11 сентября 1985 года в Венгрии;

в) конференция неправительственных организаций "Вместе за мир", конференция неправительственных организаций "Вместе за мир", состоявшаяся с 20 по 27 января 1986 года в Женеве, на которой был всесторонне обсужден вопрос о нарушениях прав человека как одной из причин возникновения войн;

г) празднование 25-й годовщины создания Организации женщин Анголы, состоявшееся 2 марта 1986 года;

/...

е) шестой конгресс Революционного союза конголезских женщин, состоявшийся с 10 по 13 марта 1986 года.

7. МДФЖ сделала в ряде случаев заявление и сообщения в прессе, в которых осуждалась расистская политика режима меньшинства, а также неоднократно направляла телеграммы в адрес представителей режима апартеида с протестом против произвольного убийства мужчин, женщин и детей и насилия, чинимого расистской полицией и армией. МДФЖ направила телеграмму президенту расистского государства П.В. Боте с призывом сохранить жизнь Бенджамину Малоизу, южноафриканскому патриоту, который был повешен расистским режимом в прошлом году.

8. Телеграммы протеста и телеграммы с призывом к действиям против усиливающейся политики государственного терроризма Южной Африки были направлены в Совет Безопасности, Центр Организации Объединенных Наций по правам человека и Центр Организации Объединенных Наций по социальному развитию и гуманитарным вопросам (Комиссия по положению женщин). По случаю национальных праздников послания солидарности направляются национальным организациям МДФЖ в южной части Африки.

9. С целью мобилизовать силы солидарности и обратить внимание мировой общественности на положение женщин в прифронтовых государствах, Южной Африке и Намибии, а также на возможные ответные меры в отношении прифронтовых государств в случае введения санкций против режима апартеида, МДФЖ занимается организацией семинара на тему "Солидарность с женщинами прифронтовых государств, Южной Африки и Намибии: важный фактор в борьбе за полную ликвидацию апартеида".

10. Ввиду дальнейшего усиления террора режимом апартеида против безоружного гражданского населения и продолжающейся незаконной оккупации Намибии, МДФЖ не будет щадить усилий в проводимой ею решительной борьбе за ликвидацию расизма, которая приведет к созданию свободной Намибии и демократической нерасистской Южной Африки.

#### ВСЕМИРНЫЙ СОВЕТ ЦЕРКВЕЙ

[Подлинный текст на английском языке]  
[21 апреля 1986 года]

1. Всемирный совет церквей представил следующие документы, в которых содержится обзор деятельности этой организации в поддержку народов Южной Африки и Намибии в их борьбе против колониализма и апартеида:

- а) Послание церквам-членам от Исполнительного комитета Всемирного совета церквей, Киншаса, Заир, март 1986 года;
- б) Харарская декларация Всемирного совета церквей от 6 декабря 1985 года;
- с) Харарский меморандум Всемирного совета церквей от 6 декабря 1985 года.

2. Вышеупомянутые документы находятся в архивах Секретариата и могут быть предоставлены по просьбе.

/...

ВСЕМИРНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ПРОФСОЮЗОВ

[Подлинный текст на английском языке]  
[7 мая 1986 года]

1. Всемирная федерация профсоюзов (ВФП) вновь заявляет о своей солидарности и полной поддержке всех народов, которые не прекращают борьбу за ликвидацию всех форм расовой дискриминации, за право на самоопределение, против колониализма, расизма и особенно апартеида, в соответствии с положениями Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, принятой 25 лет тому назад.
2. В Декларации, торжественно провозгласившей необходимость незамедлительно и безоговорочно положить конец колониализму во всех его формах и проявлениях, закрепляются такие жизненно важные положения, как право всех народов на самоопределение и территориальную целостность, необходимость предоставления полной независимости и свободы подопечным и самоуправляющимся территориям, а также обязанность всех государств соблюдать положения Декларации на основе равенства и невмешательства. Эта Декларация играет и будет продолжать играть важную роль в оказании поддержки народам, продолжающим оставаться под колониальным господством, в их борьбе за независимость, а также в мобилизации международного сообщества для наращивания усилий, направленных на полную ликвидацию колониализма.
3. Несмотря на значительный прогресс, достигнутый национально-освободительными движениями в мире, колониализм еще полностью не ликвидирован. Колониализм, расизм и апартеид продолжают отравлять международный климат и представляют угрозу международному миру и безопасности.
4. Существование колониальных режимов создает наиболее благоприятные условия для получения баснословных прибылей транснациональными корпорациями путем грабежа национальных ресурсов и жестокой эксплуатации трудящихся масс колониальных территорий.
5. Покончить с колониализмом раз и навсегда – это одна из главных задач международного сообщества. ВФП подчеркивает необходимость, чтобы Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения совместно с другими прогрессивными силами в мире приложили все усилия для полного осуществления Декларации о деколонизации и окончательной ликвидации колониализма, расизма и апартеида.
6. ВФП рассматривает процесс деколонизации и обеспечение права на самоопределение как важную задачу, стоящую перед международным сообществом.
7. ВФП подчеркивает, что агрессивная, угрожающая миру, жестокая политика режима апартеида в Южной Африке продолжает оставаться основным вопросом на повестке дня международного сообщества. Быстрое ухудшение положения в Южной Африке является прямым следствием существования расистского режима Претории, постоянно игнорирующего волю народов Южной Африки и Намибии, которые никогда не могли осуществить свое право на самоопределение, и, фактически, волю международного сообщества.

/...

8. ВФП вновь заявляет о своей постоянной солидарности с борьбой трудящихся масс в Южной Африке и Намибии, их профсоюзами и освободительными движениями, борющимися против режима расистского меньшинства, заявляет о своей полной поддержке их борьбе за искоренение расизма и апартеида, в защиту прав профсоюзов, за демократические свободы и права человека в Южной Африке, а также за национальную независимость Намибии на основе резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. ВФП оказывает регулярную материальную помощь профсоюзам в Южной Африке и Намибии. Так например, в начале 1986 года ВФП и входящие в нее профсоюзы начали кампанию по направлению почтовых открыток П.В. Боте, президенту государства апартеида, с требованием незамедлительно положить конец отвратительному режиму апартеида, безоговорочно освободить Нельсона Манделу и всех политических заключенных и немедленно вывести совершающих убийства солдат и полицию из негрятянских поселений.

9. ВФП подчеркивает тот факт, что ужесточение экспансионистской политики Израиля на оккупированных территориях означает конфискацию арабских земель, выселение палестинцев и их семей, разрушение их домов, закрытие университетов, школ и других общественных учреждений на Западном берегу и в секторе Газа, произвольные аресты и тюремные заключения, препятствия свободному передвижению рабочих и граждан и перевозкам урожая и сельскохозяйственных продуктов, репрессии во всех районах и, в частности, закрытие помещений профсоюзов, произвольное задержание и высылка профсоюзных активистов.

10. Эта политика, которую израильские оккупационные власти все более активно проводят в последнее время, направлена на то, чтобы сломить упорное сопротивление палестинского народа, заставить его отказаться от своей земли, национальной самобытности и законных национальных прав. Израильские оккупационные власти активизировали экспроприацию арабских земель и еще больше расширили поселения колонистов на оккупированном Западном берегу и в секторе Газа. В то же время для создания израильских колониальных поселений десятки тысяч палестинцев насильно изгоняются из своих домов и со своих земель.

11. ВФП и входящие в нее организации убеждены, что для установления справедливого мира и безопасности на Ближнем Востоке необходим полный безоговорочный уход Израиля со всех оккупированных палестинских и других арабских территорий и полное осуществление резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся неотъемлемых национальных прав палестинского народа, в частности права на создание своего собственного независимого государства.

12. ВФП и входящие в нее организации разделяют точку зрения большинства государств - членов Организации Объединенных Наций о необходимости созыва под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции по урегулированию ближневосточного конфликта. Все заинтересованные стороны, в том числе ООП, единственный законный представитель палестинского народа, должны участвовать в работе конференции на равных правах.

13. В том, что касается региона Центральной Америки, ВФП считает важным, чтобы инициативы, исходящие от государства этого региона, в частности предложения Контадорской группы, получили поддержку Организации Объединенных Наций, что способствовало бы уменьшению напряженности в этом регионе и обеспечению мира и

безопасности. Все государства должны придерживаться принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, и особая ответственность лежит на правительстве Соединенных Штатов, которое должно воздерживаться от актов вмешательства и интервенции, представляющим собой нарушение суверенитета стран региона Центральной Америки.

14. Неотъемлемым аспектом проблемы деколонизации является потребность народов малых колониальных территорий в осуществлении их права на самоопределение и независимость. ВФП указывает, что никакие аргументы, касающиеся размеров, географической удаленности и ограниченных ресурсов этих территорий, не могут оправдывать какую бы то ни было проволочку в осуществлении Декларации и резолюции в отношении подопечной территории Тихоокеанские острова Организации Объединенных Наций (Микронезия), которая аннексируется Соединенными Штатами с целью превращения ее в постоянный стратегический военный плацдарм и колониальный аванпост Соединенных Штатов.

15. ВФП убеждена в том, что провозглашение Организацией Объединенных Наций Международного года мира приведет к еще более широкой мобилизации сил в поддержку законной борьбы за незамедлительную ликвидацию колониализма, расизма и апартеида. Необходимы срочные решительные действия против сил агрессии и войны, в защиту прав человека и профсоюзных прав. Сегодня, как никогда, необходимо устранить очаги конфликтов и напряженности в мире.

16. ВФП вновь заявляет о своей готовности содействовать осуществлению резолюции 40/25 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной "Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека", направленной на окончательную ликвидацию остатков колониализма, расизма и апартеида.

#### Примечания

1/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 2 (E/1986/22-E/CN.4/1986/65), глава II.

2/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 2 (E/1986/22-E/CN.4/1986/65).

-----